



## Gửi đồ bằng Bưu điện

### ● Bưu điện

Bưu điện là những nơi có để ký hiệu 〒. Những bưu điện bình thường thì làm việc từ thứ hai đến thứ sáu, từ 9h đến 17h nhưng những bưu điện lớn như bưu điện Himeji, Himeji Minami, Kodera và Gochaku thì làm việc cả sau 17h, ngày cuối tuần, ngày lễ.

### ● Các nghiệp vụ của bưu điện

Ngoài việc thu phát bưu thiếp, thư từ, bưu kiện nhỏ, bưu điện còn thực hiện các nghiệp vụ tài chính như gửi tiết kiệm, chuyển tiền, v.v... Có thể chuyển tiền trong cả nước Nhật cũng như đến các thành phố lớn ở hải ngoại.

(Tuy nhiên, tiếp nhận các nghiệp vụ tài chính từ 9h~16h vào các ngày thường. Thứ bảy chủ nhật và ngày lễ nghỉ)

**Trang web của bưu điện: (tiếng Nhật, Anh)**  
<http://www.post.japanpost.jp/index.html>

### ● Gửi đồ trong nước

Thư từ	Tiêu chuẩn * Dài 14~23.5cm Ngang 9~12cm Độ dày đến 1cm	đến 25g 82yên đến 50g 92yên
	Ngoài tiêu chuẩn * Dài 60cm Tổng cộng bề dài, rộng và dày đến 90cm	đến 50g 120yên đến 4kg 1,180yên
Bưu thiếp	Bình thường	52yên
	Bưu thiếp khứ hồi	104yên
Yu-pack	Tùy theo khoảng cách, độ lớn mà cước phí khác nhau Tổng cộng bề dài, rộng và dày đến 170cm, đến 30kg	Nội tỉnh Size 60 610yên Size 170 1.750yên

Gửi cấp tốc thì nhanh hơn gửi bình thường. Nếu muốn gửi cấp tốc thì phải trả thêm tiền. Trường hợp gửi giấy tờ, đồ vật quan trọng thì nên gửi bảo đảm vì sẽ nhận được bồi thường nếu có thất lạc hay mất mát.  
 Hãy đến quầy tiếp nhận để hỏi.

### ● Gửi quốc tế

**<Thư từ>**  
 Trọng lượng tối đa dưới 2kg. Cước phí khác nhau tùy theo nước gửi đến.

**<Thư gửi bằng máy bay>**  
 Tại quầy tiếp nhận của bưu điện có bán loại thư đặc biệt mà gửi đến bất cứ nước nào cũng chỉ có 90yên.

**<Bưu thiếp quốc tế>**  
 Gửi bằng máy bay đến bất cứ nước nào trên thế giới cũng với giá 70yên. Quy cách về hình dạng và độ lớn là 14~23.5cm x 9~12cm.

**<Âm phẩm gửi bằng máy bay>**  
 Trọng lượng tối đa dưới 5kg. Hãy dùng loại bao có thể nhìn thấy bên trong để gửi.

**<Bưu kiện nhỏ gửi bằng máy bay>**  
 Tùy theo nước mà ít nhiều có sự khác biệt nhưng tối đa gửi được dưới 2kg. Phải dán tờ khai thuế quan có để ở bưu điện.

**<Chuyển phát nhanh quốc tế (EMS)>**  
 Là dịch vụ gửi nhanh quốc tế, tối đa là 30kg (có nước chỉ có 20kg)

◇**Thời gian gửi cần thiết: khác nhau tùy vào mỗi nước**

Ví dụ: trường hợp gửi bưu phẩm 10kg đến NewYork - Mỹ  
**<Chuyển phát nhanh quốc tế (EMS)>** 2 ngày  
**<Gửi bằng máy bay>** 10 ngày  
**<Gửi bằng tàu>** 2~3 tháng  
**<Gửi bằng máy bay Economy (máy bay SAL)>** 2 tuần

Các liên quan đến gửi quốc tế khác xin liên hệ  
**Bưu điện Himeji Bộ phận dịch vụ tiếp nhận**  
 ☎222-4850  
**Bộ phận bưu chính**  
 ☎223-7124



## 郵便を送るとき

### ● 郵便局は

〒マークのあるところが郵便局です。一般の郵便の窓口は月~金曜日の午前9時~午後5時ですが、姫路郵便局、姫路南、香寺、御着など大きな郵便局では午後5時以降や土、日、祝日も受け付けているところがあります。

### ● 郵便局業務

ハガキ、封書、小荷物の集配業務のほか、貯金、振込などの金融業務も行っています。また日本全国、そして海外の主要都市への送金もできます。(ただし、金融業務の窓口は、平日の9:00から16:00まで。土日祝日は、お休みです)

ゆうびんホームページ (日・英)  
<http://www.post.japanpost.jp/index.html>

### ● 国内郵便について

封書	定型 ※長さ 14~23.5cm 幅 9~12cm 厚さ 1cmまで	25gまで 82円 50gまで 92円
	定形外 ※長さ60cm 長さ・幅・厚さの合計90cmまで	50gまで 120円 4kgまで 1,180円
ハガキ	通常	52円
	往復ハガキ	104円
ゆうパック	距離、大きさによって料金が違います。	県内の場合 60サイズ 610円 170サイズ 1,750円
	長さ・幅・厚さの合計 170cmまで	
	30kgまで	

急いで配達してほしい時には別途料金を支払い「速達」にすると通常便より速く届けてもらえます。  
 また重要な文書・物は「書留」にすると万一の場合に損害賠償が受けられます。  
 窓口にお申し出てください。

### ● 国際郵便について

**<封書>**  
 最高2kgまで。料金は郵送先の国によってちがいます。

**<航空書簡>**  
 郵便局の窓口で売っている既製の用紙を使用すると世界中どこでも90円で送れます。

**<国際郵便はがき>**  
 世界中どこでも航空扱いは70円で送れます。形や大きさの規格は14~23.5cm x 9~12cmです。

**<航空印刷物>**  
 最高5kgまで。原則として開封で差し出されるもの。

**<航空小形包装物>**  
 国によって多少違いますが最高2kgまで送れます。郵便局にある税関票付を貼ります。

**<国際スピード郵便 (EMS)>**  
 30kg (国によっては20kg) までの郵便物なら最も早い国際郵便サービス。

◇**配達所要日数** 国によりちがいます  
 (例) 10キロの荷物をアメリカ・ニューヨークに送った場合

**<国際スピード郵便 (EMS)>** 2日  
**<航空便>** 10日  
**<船便>** 2~3カ月  
**<エコノミー航空便 (SAL便)>** 2週間

その他国際郵便に関する問い合わせは  
**姫路郵便局 窓口サービス部** ☎222-4850  
**郵便部** ☎223-7124